

*AIPCR Comité Technique C4.2*

***SÉMINAIRE INTERNATIONAL***

***Auscultation et gestion  
des routes revêtues et non revêtues***

Association  
mondiale  
de la Route



World Road  
Association

**21-22 février 2006  
Bamako, Mali**

***Le programme de séminaires internationaux de l'AIPCR  
sur les routes, le transport et le développement***

## **INVITATION**

*Cher Collègue,*

*Le Comité C4.2 de l'AIPCR et le Comité National Malien vous invitent à assister au Séminaire International sur l'Auscultation et la Gestion des Routes Revêtues et Non Revêtues.*

*Votre participation, que ce soit par la présentation d'un rapport, l'expression de votre point de vue au cours des discussions ou votre contribution aux débats pendant l'atelier, sera très appréciée car elle contribuera à un large échange de connaissances et d'expériences entre spécialistes originaires de différents pays du monde de niveaux de développement différents.*

*En outre, nous sommes convaincus que votre présence contribuera non seulement au succès du Séminaire mais aussi à la réalisation des objectifs du Plan Stratégique de l'AIPCR qui vise notamment à améliorer au sein de l'AIPCR la prise en compte des besoins des pays en développement ou émergents.*

*Enfin, cet événement sera une occasion propice à l'établissement de relations de coopération avec le Comité C4.2 ou avec les représentants des autres pays participant au Séminaire.*

*Nous vous attendons à Bamako. Vous y serez chaleureusement accueilli. Par avance, nous vous remercions de votre participation.*

*Le Comité National Malien.*

## **DATE**

*Le Séminaire aura lieu les 21 et 22 février 2006.*

## **LIEU**

*Hôtel SOFITEL L'AMITIÉ BAMAKO.*

## **LANGUES**

*Une interprétation simultanée français ↔ anglais sera assurée pendant les sessions techniques.*

## **COMPTES-RENDUS**

*Un compte-rendu sera publié après le Séminaire et adressé gratuitement aux participants.*

## **PROGRAMME**

### **Mardi 21 février 2006**

**08:30-10:00 INSCRIPTIONS**

Réunion des présidents, facilitateurs,  
interprètes et organisateurs.

**10:00-12:00 SESSION 1: « INTRODUCTION »**

Allocution de bienvenue  
Présentation de l'AIPCR  
Présentation du Comité Technique C4.2  
Présentation du réseau routier du Mali

Ministre des Transports du Mali  
Jean-Francois CORTÉ (France)  
Bjarne SCMHIDT (Danemark)  
Amadou CISSE (Mali)

**12:00-13:00 Déjeuner**

**13:00-15:00 SESSION 2: « ROUTES REVÊTUES »**

Evaluation de la portance des structures de  
chaussées  
Utilisation particulière d'équipements de type  
réponse pour la mesure de l'uni des  
chaussées au Québec  
Système de Gestion de l'Entretien Routier  
(SGER)  
La méthode IDR du Mali  
Discussion

Kalsibiri KABORE (Burkina-Faso)  
Mathieu GRONDIN (Québec)  
Paul KEMADJOU NGOKO (Cameroun)  
Cheik Oumar DIALLO (Mali)

**14:30-15:00 Pause**

**15:00-17:00 SESSION 3: « ROUTES NON REVÊTUES »**

La technologie des routes flexibles pour les  
routes rurales dans les pays en  
développement. Expérience internationale.  
(Titre à préciser ultérieurement)  
Système de mesure de rugosité automatisé  
économique pour les routes à faible volume.  
Défis et solutions.  
Dégradations de surface des routes non  
revêtues - Méthodes et outils de collecte et  
de relevé desdites dégradations.  
Discussion

John EMERY (Canada)  
Fantiri BOUARÉ (Mali)  
Yves PROVENCHER (Québec)  
Mahamadou OUEDRAOGO (Burkina-Faso)

### **Mercredi 22 février 2006**

**08:30-10:30 ATELIER**

Introduction, présidence  
Répartition en groupes  
Travail en groupes

Guy DESCORNET (Belgique)

**10:30-11:20 Pause**

**11:20-12:45 ATELIER (suite)**

Présentation des rapports des groupes  
Discussion

**12:45-13:00 CLÔTURE**

Conclusions  
Evaluation du Séminaire  
Annonce de SURF'2008

Bjarne SCHMIDT (Danemark)  
Comité Malien de l'AIPCR  
Bojan LEBEN (Slovénie)

**13:00-14:00 Déjeuner**

**14:00-18:00 Visite technique**

## **INSCRIPTION**

*L'inscription des participants se fera au bureau du Comité Organisateur dans les locaux de l'hôtel le mardi 21 à partir de 8h30 et se poursuivra pendant la journée aux heures de bureau.*

*Lors de cette inscription, le programme définitif détaillé sera remis aux participants.*

*Le droit d'inscription s'élève à :*

- 200 USD pour les délégués de pays dont le PNB est supérieur à 3100 USD per capita
- 120 USD pour les délégués de pays dont le PNB est inférieur à 3100 USD per capita
- 50 USD pour les accompagnants

*Le paiement pourra se faire sur place au moment de l'inscription en espèces en USD, en EURO ou, de préférence, en Francs CFA. Il peut aussi être effectué par virement bancaire au compte 007142010110 ouvert au nom de CM-AGEPAR à la BMS – Banque Malienne de Solidarité, Quartier du Fleuve, Bamako.*

## **DROITS DES PARTICIPANTS**

*L'inscription donne droit à :*

- La participation aux séances
- Les pauses-café, cocktails et déjeuners
- La visite technique
- Les transports entre l'hôtel et l'aéroport

*Les accompagnants ont le droit de participer aux sessions d'ouverture et de clôture ainsi qu'au dîner officiel du mardi 21.*

## **LOGEMENT**

*L'hôtel AMITIÉ a été retenu pour l'hébergement et la réunion.*

*Coordonnées de l'hôtel et de la personne à contacter :*

**Fatimata NAFO, Responsable Commerciale Déléguée Mali / Burkina, SOFITEL L'AMITIÉ BAMAKO, Avenue de la Marne, BP 1720 Bamako – Mali, Tél : 223 221 43 21, Fax : 223 221 43 85, GSM : 223 634 32 50, E-mail : [H0573-SL@ACCOR.COM](mailto:H0573-SL@ACCOR.COM)**

*Prix des chambres :*

|                             |   |                              |
|-----------------------------|---|------------------------------|
| * Chambre supérieure Single | = | 68.200 F CFA / Chambre       |
| * Junior Suite              | = | 96.000 FCFA / Chambre        |
| * Suite                     | = | 110.200 FCFA / Chambre       |
| * Tarif chambre double      | = | 5.000 FCFA de supplément     |
| * Taxe de séjour            | = | 500 FCFA / jour / personne   |
| * Petit déjeuner            | = | 9.000 FCFA / jour / personne |

## **PROGRAMME DES ACCOMPAGNANTS**

*Pendant les sessions techniques, un programme sera proposé aux personnes accompagnantes.*

## **AUTRES EXCURSIONS**

*Les participants et les accompagnants qui désirent visiter le pays avant ou après le Séminaire peuvent contacter:*

**Monsieur Sidi M. Bakoroba KONE, Direction Nationale des Routes (DNR/DTCT),  
Tél : (22-223) 673 82 98, E-mail : SMBAKOKONE@YAHOO.FR.**

## **POSTERS**

*Les participants auront des espaces à leur disposition pour afficher des posters.*

## **INFORMATIONS GENERALES**

### **Cartes de crédit**

*L'hôtel accepte les cartes VISA , AMERICAN EXPRESS et DINERS' CLUB*

### **Monnaie**

*La monnaie du pays est le Franc de la Communauté Financière Africaine F CFA:*

*1 USD = 556,853 F CFA*

*1 F CFA = 0.00179581 USD*

*1 € = 655,957 F CFA*

*1 F CFA = 0.00152449 €*

### **Passeport et visa**

*Les participants doivent avoir un passeport en règle et un visa.*

### **Transports**

*Les participants seront accueillis à leur descente d'avion. Ils seront installés en salon d'honneur, leurs formalités d'entrée et leur transport à l'hôtel seront pris en charge par le Comité Malien. C'est pourquoi il est important d'indiquer les dates d'arrivée et de départ dans le formulaire ci-joint. Certaines agences de location de voiture ont des comptoirs dans l'aéroport et les principaux hôtels. L'aéroport de BAMAKO – SENON est à une vingtaine de km du centre-ville.*

### **Climat**

*En février, la température à Bamako est en moyenne de 24°C.*

### **Santé**

*Le certificat de vaccination contre la fièvre jaune doit être à jour. La vaccination contre le choléra n'est pas inutile.*

### **Electricité**

*La distribution d'électricité à Bamako est en 220 V.*



SEMINAIRE INTERNATIONAL AIPCR – PIARC INTERNATIONAL SEMINAR  
Auscultation et gestion des routes revêtues et non-revêtues  
Monitoring and Managing Paved and Unpaved Roads  
Bamako, Mali, 21-24 février 2006 / February 21-24, 2006  
(Y compris réunions du CT 4.2 – Including meetings of TC 4.2)

**FORMULAIRE DE PARTICIPATION /PARTICIPATION FORM**

Veillez remplir ce formulaire en lettres capitales ou à la machine, et le faire parvenir avant le **20 janvier 2006** au

**MINISTERE DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS  
COMITE MALIEN - AIPCR**

Please fill in with block letters or type and return no later than **20<sup>th</sup> JANUARY 2006** to

TEL. + 223 221 80 91 - FAX + 223 221 04 69  
E-mail: [direction@gic-mali.net](mailto:direction@gic-mali.net)

Participant: M/Mr:  Mme/Mrs

Nom/Family name  Prénom/First name

Titre/Title

Organisme-Société/Institution-Company

Adresse postsale/Postal Address

Code Postal/Zip Code  Ville/City  Pays/Country

Téléphone/Phone  Fax  E-mail

Date d'arrivée/Arrival date  Date de départ /Departure date

Accompagnant/Accompanying person : oui  non   
yes no

Nom/Family name  Prénom/First name

| Participation au programme / Participation in the programme |  | Oui<br>Yes | Non<br>No |
|---|--|------------|-----------|
| 21-22 février<br>21-22 February                             | Séminaire/Seminar  |            |           |
| 23 février<br>23 February                                   | WG A - 09:00/11:30   |            |           |
|   | WG B - 09:00/11:30   |            |           |
|   | WG C - 15:30/18:00   |            |           |
|   | WG D - 10:30/13:00   |            |           |
|   | WG E - 14:00/16:30   |            |           |
|   | 13:00/14:00 Buffet-Lunch   |            |           |
|   | 20:00 Dîner/Dinner   |            |           |
| 24 février<br>24 February                                   | 09:00/18:00 Réunion plénière du Comité/Committee Plenary Meeting   |            |           |
|   | 13:00/14:00 Buffet-Lunch   |            |           |
|   | 20:00 Soirée culturelle / Cultural evening                         |            |           |
| Accompagnant<br>Accomp. person                              | Dîner du 23 / Dinner on the 23 <sup>rd</sup>                       |            |           |
| Accompagnant<br>Accomp. person                              | Soirée culturelle du 24 / Cultural evening on the 24 <sup>th</sup> |            |           |

Date

Signature